



Planificaciones

9805 - IDIOMA PORTUGUÉS

Docente responsable: REGINATTO DE BARRIENTOS SIRLEI ISABEL

OBJETIVOS

Propiciar el desarrollo de competencias y habilidades para la lectura y la comprensión de textos técnicos, de circulación académica y/o de interés general. Incentivar habilidades para interpretar y/o reproducir textos que en su totalidad y en cada una de sus partes transmitan la intención del autor a través de su organización y de los recursos gramaticales empleados.

CONTENIDOS MÍNIMOS

-

PROGRAMA SINTÉTICO

El enfoque de la materia estará focalizado en tres ejes fundamentales: a) enseñanza de estrategias de lectocomprensión; b) puntos gramaticales principales; c) consolidación de la microestructura del portugués.

PROGRAMA ANALÍTICO

Unidad 1

1.1-El alumno deberá ser capaz de:

a) observar la estructura del texto y distinguir las relaciones entre las diferentes partes del mismo para:

- construir un sentido global coherente;
- relacionar los contenidos del texto con las informaciones cotextuales y contextuales;
- percibir o inferir la intención del autor;
- hacer paráfrasis del texto;

b) aplicar técnicas de lectura y comprensión de textos: scanning y skimming;

c) analizar la organización textual (diagramación, tipología, presentación de títulos, subtítulos, relación ilustración versus texto, tablas, gráficos, etc.)

d) realizar hipótesis de predicciones de contenido y vocabulario a partir de pautas lingüísticas, no lingüísticas y conocimientos previos sobre el asunto;

e) verificar y ratificar las mismas;

f) reconstruir el texto recuperando el significado (ideas principales, secundarias, resumen, esquemas y mapas conceptuales);

1.1.Enseñanza de estrategias de lectocomprensión en el abordaje de textos académicos en el área técnica-científica, tales como:

- reconocimiento textual (cognados, falsos cognados, palabras claves, etc.);
- construcción de hipótesis sobre el significado global;
- verificación y rectificación de las mismas;
- selección de la información relevante;
- inferencia de la información necesaria explícita o implícita en el texto;
- reconstrucción del texto recuperando el significado (resumen y esquema).

1.2.Reconocimiento de los factores de contextualización: coherencia y cohesión (pronominalización, determinación, substitución léxica, elipsis o frases recuperables mediante el contenido).

- Identificar la tipología de textos: técnico-científico, expositivo, argumentativo, instruccional e informativo.

Unidad 2

Principales Puntos Gramaticales:

Unidad Temática 1

Gramática Textual: identificación de los artículos definidos e indefinidos y sus correspondientes contracciones con las principales preposiciones.

Unidad Temática 2

Identificación de los pronombres personales, posesivos, indefinidos, interrogativos, relativos y demostrativos con sus correspondientes contracciones.

Unidad Temática 3

Marcas temporales, de lugar y modo (adverbios).

Identificación de los principales sinónimos y antónimos.

Unidad Temática 4

Marcas de género en sustantivos y adjetivos. Divergencias léxicas entre el portugués y el español.

Prosodia: algunas diferencias contrastivas generales.

Unidad Temática 5

Principales diferencias entre español y portugués en la formación del plural.

Unidad Temática 6

Uso de los tiempos verbales: marcas de modo, tiempo, persona, número, formas impersonales. Foco en el

agente o en la acción, verbos pronominales. Discurso directo-indirecto.

Unidad Temática 7

Frases nominales; infinitivo, gerundio y participio pasado.

Unidad Temática 8

Principales articuladores y operadores argumentativos.

Unidad Temática 9

Estudio de algunas dificultades en portugués .

Unidad Temática 10

Significado de las principales abreviaturas y siglas más comunes.

Unidad 3:

Particularidades de la micro-estructura del idioma portugués.

Presentación oral de trabajos (en español) en la clase y de investigación.

BIBLIOGRAFÍA

- Cuadernillo elaborado por la titular de Cátedra con textos, actividades y guía de trabajo.
- Todo material auténtico de interés general o relacionado con la ingeniería.
- El material de consulta está subido al campus de la FIUBA.

RÉGIMEN DE CURSADA

Metodología de enseñanza

- Enseñanza de estrategias de lectocomprensión en material auténtico.
- Explicación de los principales puntos gramaticales.

Modalidad de Evaluación Parcial

Dos parciales escritos con dos recuperatorios.

CALENDARIO DE CLASES

Semana	Temas de teoría	Resolución de problemas	Laboratorio	Otro tipo	Fecha entrega Informe TP	Bibliografía básica
<1> 09/03 al 14/03	Test de nivel					
<2> 16/03 al 21/03	Unidad 1:1.1					
<3> 23/03 al 28/03	Unidad 1:1.1					
<4> 30/03 al 04/04	Unidad 1:1.2					
<5> 06/04 al 11/04	Unidad 1:1.2 Desarrollo de Unidades temáticas 1 a 3					
<6> 13/04 al 18/04	Unidad 2 Desarrollo de Unidades temáticas 1 a 2					
<7> 20/04 al 25/04	Unidad 2 Desarrollo Unidades temáticas 3 a 4					
<8> 27/04 al 02/05	Unidad 2 Desarrollo Unidades temáticas 5 y 6					
<9> 04/05 al 09/05	Primer Parcial					
<10> 11/05 al 16/05	Recuperatorio					
<11> 18/05 al 23/05	Unidad 2 Desarrollo Unidades temáticas 7 y 8					
<12> 25/05 al 30/05	Unidad 2 Desarrollo Unidades temáticas 9 y 10					
<13> 01/06 al 06/06	Lectura de textos relacionados con la carrera y puesta en común.					
<14> 08/06 al 13/06	Prácticas en el laboratorio multimedia. Presentaciones orales					
<15> 15/06 al 20/06	Parcial integrador				Entrega de un trabajo de investigación técnica científica (tema libre)	
<16> 22/06 al 27/06	Recuperatorio y firma de libretas					

CALENDARIO DE EVALUACIONES

Evaluación Parcial

Oportunidad	Semana	Fecha	Hora	Aula
1º	9	06/05	10:00	513
2º	10	13/05	10:00	513
3º	15	17/06	10:00	513
4º	16	24/06	10:00	513
Observaciones sobre el Temario de la Evaluación Parcial				
Los temas desarrollados en las clases				